



Kode der Ausschreibung
7185380 / 2018

Codice gara
7185380 / 2018

Erkennungskode CIG: 7610962C85

Codice CIG: 7610962C85

**ERGÄNZUNG 2 TECHNISCHES
LEISTUNGSVERZEICHNIS**

**FÜR DIE LIEFERUNG VON
PERSONALISIERTEN
KINDERRUCKSÄCKEN IM RAHMEN DES
PROJEKTES „BABYPAKET“**

**PRECISAZIONE 2 CAPITOLATO
TECNICO**

**PER LA FORNITURA DI ZAINI BAMBINO
PERSONALIZZATI NELL'AMBITO DEL
PROGETTO "PACCHETTO BABY"**





Weitere Präzisierung zur Beschaffenheit des zu liefernden Gegenstandes

Das gegenwärtige technische Leistungsverzeichnis wird wie folgt präzisiert (die zusätzlichen Informationen sind in fett gekennzeichnet):

- Rucksack für Kinder (bis max. 6 Jahren) mit mind. einem Zusatzfach außen
- max. Größe 30/25/20 (H/B/T) +/-10%
- Volumen: 12 l +/-10%
- breite Träger ca. 5-6 cm mit **gleichmäßiger Gewichtsverteilung**
- Brustgurt
- **starker Reißverschluss, Schieber in Metall, Schiebergriff verstärkt**
- **zwei elastische Netzaußentaschen**
- gepolsterte Rückseite: **Breite 5 mm +/-10%**
- **starke Nähte, die Innennähte sind zu kaschieren**
- Rückstrahler (ähnlich anzubringen wie auf dem nachstehenden Foto)
- Farbe: grün
- Stoff: armatech plus 600 Denier oder ähnliches (**Gewebe soll fein und dicht gewebt, langlebig und belastbar sein**)
- Material: Bluesign Standard oder Eco-Tex oder ähnliche Standards (beinhaltet u.a. nachhaltige Herstellung, keine umweltbelastenden Mittel bei der Produktion etc.), nachweislich schadstofffrei, abwaschbar

▶ **Das Produkt muss den gängigen EU-Bestimmungen für Produkte für Kleinkinder von 0-3 Jahren entsprechen.**

▶ **Nachweislich keine Kinderarbeit und faire Arbeitsbedingungen.**

▶ **ACHTUNG:** das personalisierte Logo muss aufgestickt sein, das Landeslogo darf aufgedruckt sein.

Die Anbringung des eigenen Firmenlogos ist möglich. Die genaue Position der Logos wird nach Beauftragung mit dem Auftraggeber abgestimmt.

▶ Die entsprechenden Zertifikate über die Einhaltung der obengenannten Standards sind beizulegen.

Ulteriore precisazione della qualità richiesta per l'oggetto da fornire

Il presente capitolato tecnico va precisato come segue (le informazioni aggiuntive sono indicate in grassetto):

- zaino per bambini (fino all'età di 6 anni) con almeno una tasca esterna
- misura massima: ca. 30/20/15 +/-10%
- volume: al massimo 12 l +/-10%
- spalline larghe ca. 5-6 cm **con distribuzione uniforme del peso**
- cintura pettorale
- **cerniera lampo robusta, cursore in metallo, tiretto rafforzato**
- **due tasche esterne elastiche**
- posteriore imbottito: **larghezza 5 mm +/-10%**
- **cuciture forti, le cuciture interne devono essere nascoste**
- catarifrangenti (simile da posizionare come sull'immagine sottoindicato)
- colore: verde
- stoffa: armatech plus 600 Denier o simile (**tessuto deve essere fine e fitto, resistente e durevole**)
- materiale: Bluesign standard o Eco-Tex o equivalente (prevede tra l'altro produzione sostenibile, uso di nessuna sostanza dannosa per l'ambiente nella produzione, ecc.), dimostrato privo di sostanze inquinanti, lavabile

▶ **Il prodotto deve essere conforme alle normative UE vigenti che riguardano i prodotti per bambini dall'età 0-3 anni.**

▶ **Si dichiara che per la creazione del prodotto non è stato impiegato lavoro minorile e che le condizioni di lavoro sono conformi alle normative**

▶ **ATTENZIONE:** il logo personalizzato deve essere ricamato e il logo della Provincia può essere stampato.

È possibile di applicare anche il logo del fornitore. In che modo e dove vengono applicati sarà concordato dopo l'incarico.

▶ Sono da allegare i certificati sulla conformità agli standard sopra indicati.





Bild des Rucksacks aus vorhergehender Lieferung als Beispiel:



Immagine dello zaino da fornitura precedente a titolo indicativo:





Das Projekt Babypaket ist außerdem auch auf unserer Homepage <http://www.provinz.bz.it/familie-soziales-gemeinschaft/familie/1086.asp> beschrieben.

Il progetto pacchetto baby è anche descritto sul nostro sito <http://www.provincia.bz.it/famiglia-sociale-comunita/famiglia/1086.asp>.

